

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 39 (1992)  
**Heft:** 11-12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

tergebracht. Und das Bildarchiv sei bis anhin nur vom Kulturgüterschutz verschlossen worden. Nach dem gemeinsamen Mittagessen stand ein Rundgang in der Altstadt auf dem Programm. Die Besichtigung galt dem Rathaus, das einstmals – im Jahr 1370 von der Stadt errichtet – ein Kaufhaus war. 1505 wurde ein Teil des Hauses zu einem Wachtturm erhöht. Von 1602 bis 1606 wurde das ganze Haus mit Ausnahme des Turmes neu erbaut. Heute tagt in diesem historischen Renaissancebau der Grosse Stadtrat. Schliesslich wurde noch das unmittelbar neben dem Rathaus stehende Am-Rhyn-Haus besucht, das mit einem weiteren Steinbauwerk verbunden ist. Es wurde von 1616 bis 1618 erbaut. 1946 kaufte die Stadt Luzern das ganze Grundstück und liess in den siebziger Jahren die beiden Gebäude renovieren. Die beiden Häuser werden heute zur Repräsentation benutzt. Auf zwei Stockwerken sind Werke von Picasso ausgestellt, die der Stadt Luzern von der Familie Rossengart geschenkt wurden.

«Wir haben Kulturschätze gesehen, von denen wir nichts gehabt haben», schwärzte am Ende ZSVKL-Präsident Otto Steiner. «Unsere Tagung war ein voller Erfolg.» □



Luzerner Altstadtpanorama mit dem historischen Rathaus, das viele Kulturgüter enthält. (Fotos: rei)

## EXKLUSIV



### Das Original-Beleuchtungssortiment der Schweizer Armee

In jedem Sortiment hat es die Benzinvergaserlampe samt Zubehör in zweifacher Ausführung.



**S**chon heute ein begehrtes Sammlerobjekt, das Original-Beleuchtungssortiment der Schweizer Armee in der massiven Holztruhe mit den bis ins kleinste Detail geplanten Einsätzen und Aufteilungen. Obwohl für den harren Einsatz gebaut wirken die Lampen mit dem Industriedesign der 50er Jahre sehr elegant. Sie eignen sich überall dort, wo gutes, flatterfreies Licht (280 Watt) gewünscht wird. Zudem können mit dem Kochaufsatz Speisen erwärmt oder Wasser aufgekocht werden.

Die Benzin-Vergaserlampen sind voll funktionstüchtig und bis 1991 im Einsatz der Schweizer Armee gestanden.

Bestellen Sie noch heute dieses Juwel, die Auflage ist strikt limitiert! Es wird mit einem Zertifikat geliefert, das die Originalherkunft garantiert.

Bestellungen per Telefon 032 84 86 22 oder mit untenstehendem Coupon bei:  
Agrimag, Postfach 438, 3250 Lyss,  
Fax 032 84 73 20.

#### BESTELLSCHEIN

Hiermit bestelle ich  Ex. Original-Beleuchtungssortiment(e) der Schweizer Armee zu Fr. 495.— inkl. Porto frei Haus geliefert. Zahlbar innert 10 Tagen.

Name	Vorname
Adresse	204.45
Tel.	Bahnstation
Datum	Unterschrift